

La Ley de Limón de Autos Usados

(Used Car Lemon Law)

Mensaje para el Consumidor

Desde que compró ese automóvil usado no le ha dado nada más que problemas. Con cada día que pasa, usted empieza a temer que tiene un auto defectuoso o un “limón” en sus manos ¿tendrá que aguantarse? A lo mejor no.

La Ley de Limón de Nueva Jersey de Automóviles Usados (New Jersey Used Car Lemon Law) provee protección a los que compran automóviles usados en el Estado.

¿CUÁLES SON LOS AUTOMÓVILES QUE ESTÁN CUBIERTOS BAJO LA LEY?

La ley, que sólo cubre automóviles de pasajeros que han sido comprados en un concesionario autorizado, requiere que concesionarios de carros usados provean a sus clientes con garantías. El tiempo de garantía depende en las millas que tiene el auto usado:

- si el auto tiene 24,000 millas o menos, el concesionario tiene que proveer al cliente con una garantía de 90 días o 3,000 millas o lo que suceda primero;
- si el auto tiene más de 24,000 millas, pero menos de 60,000 millas, el concesionario tiene que proveer al cliente con una garantía durante 60 días o 2,000 millas, o lo que suceda antes;
- si el auto tiene entre 60,000 y 100,000 millas, el concesionario tiene que proveer al cliente con una garantía de 30 días o 1,000 millas, o lo que suceda antes.

AUTOMÓVILES QUE NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA LEY.

Un auto usado no está cubierto por la ley si el auto:

- ha sido vendido por menos de \$3,000 dólares;
- es un carro que tiene más de 7 años de modelo;
- ha sido declarado una pérdida total por una compañía de seguros;

- no fue comprado en un concesionario autorizado; o
- tiene más de 100,000 millas.

Nota: Para negociar un precio mejor, el consumidor puede renunciar a su derecho de garantía. El auto tiene que tener más de 60,000 millas en el odómetro y la renuncia debe estar por escrito.

PARTES DEL MOTOR CUBIERTAS POR LA LEY.

La ley requiere que el concesionario “corrija un defecto material del auto de segunda mano”. La ley cubre expresamente:

- El motor- Todas las partes internas lubricadas, cadenas de distribución, engranajes y cubiertas, correa de distribución, poleas y cubiertas, bomba de aceite y engranajes bomba de agua, cubiertas de válvulas, cárter, manifolds, volante, balanza de armonía, soportes del motor, sellos y juntas, y caja de turbo cargado. (Caja de turbo cargado, y bloques del motor y culatas de cilindro están bajo garantía si han sido dañadas por un fallo de una parte lubricada interna).
- Transmisión Automática/Caja de Traspaso- Todas las partes internas lubricadas, convertidor, modulador de vacío, soportes de la transmisión, sellos y juntas.
- Transmisión Manual/Caja de Traspaso- Todas las partes internas lubricadas, soportes de la transmisión, sellos y juntas, pero excluyendo: embrague, placa de presión, cojinetes, embrague general o cilindros.
- Tracción Delantera- Todas las partes internas lubricadas, mango de eje, juntas de velocidad, cojinetes delanteros, sellos y juntas.
- Tracción Trasera- Todas las partes internas lubricadas, eje de transmisión, soportes en forma de U, mango de eje y cojinetes, sellos y juntas.

La ley también dice: “será una defensa admisible para cualquier reclamo... que el dicho defecto material no impide substancialmente el uso, valor o seguridad del vehículo”

800-242-5846 • www.NJConsumerAffairs.gov

Oficina del Fiscal General



New Jersey Division of
**Consumer
Affairs**

LO QUE EL CONCESIONARIO DEBE HACER.

La garantía requiere que el concesionario corrija un defecto o mal funcionamiento de cualquier parte del auto usado que esté cubierto por la garantía, si el defecto ocurre durante el periodo aplicable de esta garantía.

El consumidor es responsable por traer el auto al concesionario y quizás pueda ser reembolsado por el precio total si:

- el concesionario no ha podido arreglar el mismo defecto después de tres intentos; o
- el auto ha estado fuera de servicio por 20 días acumulativos cuando el concesionario ha intentado arreglarlo.

El consumidor tiene que pagar \$50 dólares por cada reparación de cada defecto cubierto bajo la garantía.

Si durante el periodo de garantía el auto no funciona propiamente, y no es la culpa del consumidor, y el concesionario ha tenido una oportunidad razonable para reparar el auto y éste se niega a reemplazarlo o a devolverle el precio total del auto, entonces el consumidor quizás pueda ser elegible de ayuda bajo la Ley de Limón de Automóviles Usados.

Nota: “Un intento razonable de reparar un auto usado” se define como: “Por lo menos tres intentos para reparar el mismo defecto material, y el mismo defecto material continúa existiendo; o el auto estuvo fuera de servicio por un total de 20 días cumulativos o más durante el tiempo cubierto bajo la garantía por razón de esperar que el concesionario empezara o terminara de arreglar el mismo defecto material”.

Es muy importante que el consumidor se ponga en contacto con el concesionario en el momento que descubra un problema con su auto, y permita que el concesionario tenga al menos tres oportunidades para repararlo. Guarde todos los documentos pertenecientes a los defectos y reparaciones del auto. Si quiere presentar una demanda, pida un formulario de quejas a la División llamando a la Unidad de la Ley de Limón (973) 504-6226. Mande copias –no originales– de todos los recibos, facturas etc que tenga para documentar su caso. Mande su información por correo certificado con recibo de retorno.

ANTES DE COMPRAR UN AUTO USADO CONSIDERE:

- Mire si el auto gotea. Con el motor apagado, mire el pavimento debajo del motor del auto. Una mancha mojada y negra significa que el auto está goteando aceite. Una mancha roja es fluido de la transmisión o del volante. Si la mancha no tiene color o es verde, puede ser que haya una gotera en el sistema de refrigeración.
- Maneje el auto para probarlo. No compre un automóvil si el concesionario no deja que lo conduzca. Una

demostración donde usted se sienta en el asiento de pasajero mientras que el concesionario conduce no es suficiente. Si usted mismo no conduce el automóvil, usted no podrá saber si es comfortable o como maneja.

- Obtenga una evaluación independiente. Siempre que sea posible, lleve el automóvil a un mecánico por una inspección minuciosa antes de comprarlo. Escoja un mecánico usted mismo, especialmente uno que usted conoce y que ha trabajado con usted en el pasado y que no tiene nada que ganar si usted compra el coche o no. La mayoría de los mecánicos le cobrarán por este servicio.

Preguntas acerca de la Ley de Limón de Automóviles Usados, pueden dirigirse por correo o llamando a:

Used Car Lemon Law
124 Halsey Street
P.O. Box 45039
Newark, New Jersey 07101
973-504-6226



Oficina del Fiscal General de Nueva Jersey División de Asuntos del Consumidor

Newark

124 Halsey Street
P.O. Box 45025
Newark, NJ 07101
(973) 504-6200
(800) 242-5846

Camden

2 Riverside Drive
Suite #403
Camden, NJ 08103
(856) 614-3100

(Solamente en Nueva Jersey)

Correo electrónico:
AskConsumerAffairs@lps.state.nj.us

Web site:
www.NJConsumerAffairs.gov